



UNIÓN EUROPEA – GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIAPAS
PROYECTO DE DESARROLLO SOCIAL INTEGRADO Y SOSTENIBLE
CHIAPAS, MÉXICO
PIDSS - PRODESIS



DEL LOTE AGROECOLOGÍA AL LOTE DEL PRODUCTOR: ¿Qué serán los promotores?

Una primera evaluación por encuestas, al inicio del lote Agroecología del PRODESIS, región Selva Lacandona

Chiapas – México

Octubre de 2007

Michel Dulcire
CIRAD
Environnements et Société
F34398 Montpellier Cedex 5
Francia



Consortio IICA - CIRAD - CATIE
Lote 2 Agroecología

Real de Guadalupe No. 1 Interior 7 Colonia Centro San Cristóbal de las Casas Chiapas, México.
Tel. 967 116 08 91 - grivas@catie.ac.cr

Resumen

El lote Agroecología del consorcio IICA – CIRAD – CATIE, en el marco del Proyecto de desarrollo social integrado y sostenible Prodesis, tenía como propósito capacitar a promotores (as) de la región Selva Lacandona del Estado del Chiapas, sea darles conocimientos y herramientas metodológicas como representantes de los productores.

Este documento presenta una síntesis de lo que expresaron por encuestas abiertas aquellos promotores y técnicos entrevistados, en cuanto a su opinión, tanto del proceso como de las consecuencias, de los avances como de los atrasos, de lo adquirido como de lo faltante y/o de lo que profundizar todavía, de sus esperanzas y sus propuestas etc.

Las actividades del lote 2 facilitaron de manera explícita la valorización de los módulos y la coordinación. Son muy adaptados los módulos dicen ellos, sin embargo se anotó que, por los pocos talleres y módulos que presenciaron, todavía les hace falta mucha capacitación para ejercer sus funciones como promotor por sus pocos conocimientos, y por la poca actividad colectiva que ellos mismos definieron como esencial entre ellos promotores y con los agricultores, lo que representa algo nuevo. Lo que llamamos los factores sociotécnicos y organizacionales.

Por los atrasos iniciales, se hicieron las encuestas al inicio del módulo 2, por lo que las opiniones fueron muchas veces parciales e incompletos. Quedará indispensable para ajustar un proyecto de asistencia novedoso otra evaluación operacional de los logros del lote Agroecología después de varios meses de práctica profesional de los promotores.

El informe presenta como conclusión unas propuestas de acciones y temas que profundizar, para valorizar todos aquellos conocimientos y prácticas que ya empezaron surgir con los módulos, y que necesitan más apoyo para consolidarse.

Palabras clave: Agroecología - Chiapas – Comunidad – Desarrollo agrícola - Extensión agrícola - México – Organización - Promotor - Sostenibilidad



**Consortio IICA - CIRAD - CATIE
Lote 2 Agroecología**

Real de Guadalupe No. 1 Interior 7 Colonia Centro San Cristóbal de las Casas Chiapas, México.
Tel. 967 116 08 91 - grivas@catie.ac.cr

Résumé

Le lot Agroécologie du consortium IICA - CIRAD - CATIE, dans le cadre du projet de développement social, intégré et durable, Prodesis (Proyecto de desarrollo social integrado y sostenible), avait comme but de former des représentant(e)s des producteurs, les promoteurs, de la région Forêt Lacandon de l'État du Chiapas, c'est à dire de leur donner des connaissances et des outils méthodologiques.

Ce document présente une synthèse de ce qu'ont exprimé par des enquêtes ouvertes ces promoteurs et techniciens interviewés, quant à leur avis, tant du processus comme des conséquences, des avances comme des retards, de ce qui est acquis comme de ce qui ne l'est pas et/ou à approfondir encore, ses espoirs et ses propositions etc.

Les activités du lot 2 ont facilité de manière explicite la valorisation des modules et la coordination. Ils insistent sur la bonne adaptation des modules, mais ils ont assisté à peu d'ateliers et de modules et il leur manque beaucoup de connaissances et d'outils pour exercer leurs fonctions comme promoteur, et par le peu d'activité collective qu'eux-mêmes ont définie comme essentielle entre eux-mêmes promoteurs et avec les agriculteurs, ce qui représente quelque chose nouveau. Ce que nous appelons les facteurs sociotechniques et organisationnels.

Du fait du démarrage très tardif du projet, les acteurs ont été interviewés en début du module 2, ce pour quoi leurs avis ont souvent été partiels et incomplets. Une autre évaluation des acquis du lot Agroecología après plusieurs mois de pratique professionnelle des promoteurs est indispensable, pour ajuster un projet d'assistance nouveau.

Le rapport présente en conclusion des propositions actions et thèmes à approfondir, pour valoriser toutes ces connaissances et pratiques qui ont déjà commencé à apparaître avec les modules, et qui ont besoin de davantage d'appui pour être consolidées.

Mots clés : Agroécologie - Chiapas - Communauté - Développement agricole - Extension agricole - le Mexique - Organisation - Promoteur - Aptitude à soutenir des opérations prolongées



**Consortio IICA - CIRAD - CATIE
Lote 2 Agroecología**

Real de Guadalupe No. 1 Interior 7 Colonia Centro San Cristóbal de las Casas Chiapas, México.
Tel. 967 116 08 91 - grivas@catie.ac.cr

INDICE

Resumen (Español y Francés)

Nota preliminar

1. Presentación
2. ¿Quiénes son los promotores? ¿Cómo y por qué lo aceptaron (o solicitaron)? Una presentación previa.
3. Una síntesis, un primer balance al inicio del lote Agroecología
 - 3.1 ¿Agricultor o (o/y) promotor? Un balance entre su actividad como promotor y su actividad como agricultor
 - 3.2 Aceptación de los jóvenes promotores – y promotoras - por las comunidades
 - 3.3 Evolución / cambio de sus actividades, a nivel individual: limitantes y aprendizajes.
 - 3.4 Y a nivel de los agricultores y de las comunidades; aprendizajes
 - 3.4.1 Con los productores poco organizados...
 - 3.4.2 ...como 'extensionistas'...
 - 3.4.3 Por la comunicación, iniciándose a dentro de las comunidades como entre ellas
 - 3.5 Y otras actividades reesforzados por los aprendizajes (turismo etc.)
 - 3.6 El papel de los técnicos,
 - 3.7 Coordinación
 - 3.8 Como una síntesis previa, unos puntos claves
4. El futuro del lote 2... por los entrevistados
 - 4.1 ¿Qué serán las funciones de los promotores?
 - 4.2 Organizarse
 - 4.3 Capacitación
5. Conclusiones y perspectivas en cuanto a la valorización del lote 2, Agroecología
 - 5.1 Un balance sintético de los alcances del lote 2
 - 5.2 ¿hacia un nuevo proyecto de continuación?
Evaluación en términos de actividades
 - 5.3 ¿hacia un nuevo proyecto de continuación?
Elaboración de un nuevo proyecto
 - 5.4 ¿un tema para la elaboración de un nuevo proyecto?
 - 5.5 [Específicamente para nosotros como investigadores]

NOTA PRELIMINAR

1. Muchas gratulatorias al equipo de organización y de animación del lote Agroecología¹, que me facilitó los contactos con los promotores durante los módulos que pude presenciar (el módulo 2 “el Manejo Integral de la Unidad de Producción y la Seguridad Alimentaria” y parte de dos talleres siguientes) y en los recorridos de campo (véase 1. iii).
2. Este informe no representa una evaluación global del lote 2 del proyecto Prodesis por un “experto”. Tiene como objetivo dar cuenta de manera sintética de las reacciones y puntos de vista de los protagonistas, un análisis construido a partir de entrevistas y encuestas, sea conversaciones semi abiertas llevadas con promotores durante los módulos y durante las giras de campo, y también de los grupos de productores in situ, de los técnicos, de los delegados, y de los animadores del lote 2.
3. Por lo que no volví a presentar todas las informaciones básicas del lote 2, que ya se encuentran en varios documentos disponibles del CATIE, del CIRAD, y del colectivo.

Documentos de referencia:

- Términos de referencia “Agroecología, formación y capacitación para el desarrollo de sistemas agro ecológicos, agroforestales, agrosilvopastoriles y conservación de recursos naturales”. Prodesis, 2007
- Informe de la visita Cirad en apoyo a la programación de las actividades de capacitación de los promotores. H Hocdé, G Faure, 2007;
- Informe de viaje a Chiapas. F Boucher, 2007.
- Sistematización del lote 2 – Agroecología. L Kissing, 2008.
- Los informes mensuales y trimensuales del equipo de G Rivas y de I Gutiérrez, 2007.
- Los cuadernos de capacitación del módulo 1 (Desarrollo Participativo y Equitativo) y del módulo 2 (El Manejo Integral de la Unidad de Producción y la Seguridad Alimentaria), elaborados en el marco del lote 2, Agroecología, bajo la responsabilidad de G Rivas e I Gutiérrez, C Yiépes, L Vega, y G Pinto, 2007.

¹ Dr. Galileo Rivas, Dra. Isabel Gutiérrez, Lic. Gustavo Pinto, Lic. Ricardo Gómez, Dr. Ángel Sol Sánchez, Gaby

1. Presentación

- i. La consultaría tenía como objetivo recoger la apreciación por los promotores y las promotoras, pero también por los agricultores y sus comunidades, y de los demás actores, en cuanto a los intereses² del lote 2 “Agroecología”, del programa “Formación y capacitación para el desarrollo de sistemas agroecológicos, agroforestales, silvopastoriles y conservación de recursos naturales” de la región Selva Lacandona, del consorcio IICA-CIRAD-CATIE;
- ii. Por los términos de referencia de la consultaría, es importante señalar que el informe presenta únicamente los resultados de las encuestas en cuanto al proceso de capacitación de promotores (as) rurales; sea que no expone datos generales del proyecto PRODESIS, siendo ellos ya presentados y detallados en muchos informes y documentos, de consultores y responsables del CATIE, del CIRAD, o de otra institución (véase el listado p. 4);
- iii. Se hicieron varias entrevistas en Octubre de 2007:
 - a. Manejé las encuestas de manera ‘abierta’, por diálogos, como una discusión, un intercambio, para recoger los puntos de vista e informaciones, ya que lo importante para nosotros era identificar y recoger las opiniones de los protagonistas, y no de las respuestas a cuestiones ‘cerradas’;
 - b. Aquellas entrevistas se aplicaron en distintos momentos y lugares, sea de forma diferente:
 - durante el módulo (1ra semana);
 - durante viaje de la segunda semana en las 2 subregiones de Palenque y Ocosingo, siendo limitadas las encuestas por las distancias y el tipo de carretera;
 - el último fin de semana en el campo (módulo café, y banano) en la subregión de Comitán;
 - las de los últimos días en San Cristóbal;
 - y de larga como de corta duración.
 - c. Se han dirigido a las entrevistas de varias formas:
 - tanto colectiva como individual;
 - tanto en gira de campo como en campo/salas/casas;
 - tanto con promotores como con algunos técnicos y delegados;
 - tanto de corta duración, y otras más profundizadas.
 - y tanto por intercambios informales (durante visitas o pausas) como por entrevistas.
- iv. Varios promotores, productores y técnicos fueron encuestados:
 - a. Nos entrevistamos con 46 promotores, encuestas de una sola persona, o de varios (2 o más) personas;

² Sea sus puntos de vista, en cuanto a lo que fueron, que son, y que serán las consecuencias: el ‘saber’, el ‘saber hacer’, ventajas, desventajas, a nivel individual y colectivo, las propuestas, etc.

- b. Por otra parte nos encontramos con varios técnicos, entrevistas que tenían como propósito aclarar el proceso desde el inicio, por sus puntos de vista en cuanto a sus actividades como técnicos y/o responsables:
- 17 técnicos;
 - 12 “actores” (delegados, responsable y animadores del Prodesis, investigadores).
- v. Me pareció importante, necesario, hacer un análisis comparativo de una gran parte de los datos de las entrevistas, por ser muy interesantes en cuanto a las informaciones recogidas, tanto por las respuestas expresadas, como sus similitudes, y también por sus diferencias, en cuanto a puntos de vista individuales y/o colectivos: por lo que dilató el procesamiento serio (sea completo) de aquellos datos;
- vi. El informe quiere dar cuenta de todas aquellas distinciones de puntos de vista y de propuestas (la gran mayoría), sea con consecuencia una presentación de vez en cuando ‘desordenada’.
- vii. Es importantísimo recordar que, por ser muy atrasada la implementación de los módulos³, encuestamos a los promotores/as a partir del módulo 2, tanto durante el módulo como en el campo, sea al inicio del plan de capacitación del 2007. Por lo que todavía pocos son los que se expresaron con convicción, y fueron (muy) relativas las opiniones de los encuestados en cuanto a los (2) módulos del 2007 ya realizados, y que tuvimos más respuestas en cuanto a las consecuencias de (sea relacionadas a) los talleres del 2006⁴;
- viii. Es importante insistir en cuanto al propósito del informe, de presentar los puntos de vista, las opiniones y perspectivas de los encuestados: por lo que expresé mi análisis y mis propuestas solo en la parte conclusiva (las pocas notas mías en las partes 2, 3, y 4 siempre están señaladas);
- ix. Muchas de las encuestas en San Cristóbal se hicieron con el apoyo de Lisa Kiss, que también manejó por sí sola unas de ellas.

[Nota: las palabras y frases entre “-----” son citas de lo expresado por los promotores. Serán señaladas cuando fueron expresadas por los encuestados ‘no-promotores’ (técnicos,...)].

Entre ‘...’ son palabras particulares mías

³ Por el gran atraso la liberación de los fondos, como ya empezó señalarlo el primer informe mensual de actividades del mes de marzo de 2007.

⁴ Bucomsa = 5 temas del 2006. Ecoturismo, recursos naturales, agroforestería, seguridad alimenticia, silvopastoril.

2. ¿Quiénes son los promotores? ¿Cómo y por qué lo aceptaron (o solicitaron)? Una presentación previa.

En este párrafo presentamos de manera muy rápida a las varias 'clases' de promotores que encontramos en el módulo 2, y en el transcurso de la gira, sus objetivos, lo esperado por su participación a los módulos.

La "escuela de campo con un grupo tan numeroso de promotores de diferentes regiones, hombres y mujeres". Su implementación "bajo una esquema relativamente nuevo dónde tenemos materiales de capacitación especialmente diseñados para que la escuela de campo tenga mucha retroalimentación, mucha participación de ideas de conocimientos locales y ejercicios de planificación de cada promotor y promotora para sus propias microrregiones, sus propios proyectos estratégicos, y sus propios equipos de trabajo en la zona."

Podemos clasificar a los promotores / promotoras en varios grupos:

- Los promotores que fueron elegidos en el año 2006 (Bucomsa) por la asamblea regional lo fueron a partir de las varias solicitudes de individuos y/o su comunidad, que le fueron transmitidas por el técnico: nos encontramos con los que 'perseveraron' en el año 2007, todavía son promotores. Unos no tenían ninguna experiencia en el 2006, y otros (pocos) sí, metidos desde muchos años como representante de agricultores, sea generalmente "viejos" productores ya metidos en otras organizaciones; muy pocos, aquellos últimos ya tienen experiencias en base a proyectos de apoyo que habían aprovechado / manejado como representante (¿coordinador?) de los productores, por lo que enunciaron su propósito de aceptar el cargo de promotor el aprovechar los módulos para tener más capacidad de gestionar solicitudes (elaboración⁵ de proyectos) de apoyo financiero, incluso la oportunidad de encontrar en ese momento otra fuente de recursos financieros;
- Los demás fueron más bien solicitados (y aceptados) a partir del año 2007 por la asamblea de la microrregión: sea se pusieron como promotores este mes del septiembre de 2007. Ellos representan más de la mitad de los encuestados, tanto por el aumento del número de promotores en 2007 como por el abandono fuerte de su función por los del 2006⁶ (vea el 3.). Son jovencitos cuyas actividades como promotor corresponden a un acuerdo por parte de sus padres, y son muchas veces contradictorias entre apoyos individuales o colectivos, sin objetivos expresados; generalmente estudiantes en el 2005 (los que empezaron en el 2006) o en el 2006 (la gran mayoría de los encuestados que empezaron en el 2007). Los módulos poco interesan a algunos, y se nota la contradicción entre la continuación de su actividad como agricultor y promotor, y otra actividad fuera de la agricultura;

⁵ No fue enunciado lo del manejo (organizacional, financiero...), que podría (tendría que) ser uno de los temas de los talleres por organizar

⁶ Por las discusiones y las encuestas, la 'cifra oficial', sea la inicial (57 de los 100 promotores ya participantes en el 2006) no parece efectiva. Vea el caso de una encuestada que solamente fue contactada la semana precedente al módulo 2 (sea al inicio de octubre)

- Entre los elegidos tanto del 2007 como del 2006, unos no han operado todavía como promotor, por varias razones: quieren reforzar su capacidad, “para que reforzaran a ellos como promotores”⁷. No actúan todavía por varias razones: por ser mujer; por ser nuevo (vea los del 2007); por (pensar que) no tener la capacidad; por no ser admitido por unas comunidades, etc.;
- Unos (muy pocos) que ya tenían experiencias como representante, coordinador,... antes de tener su cargo de promotor;
- y por fin, el grupo cuyas esperanzas, metas, en cuanto a los 'productos' esperados, fueron expresadas de manera clara: demuestran cualitativa y cuantitativamente sus objetivos y sus motivaciones, como individuo, pero de vez en cuando ya organizados (véase con los ganaderos).

Sus actividades como promotor se pueden agrupar en 4 tipos:

- Responder a demandas y solicitudes de individuos y/o comunidades, apoyándolos para una 'visión' común, para elaborar un proyecto de desarrollo. Por iniciativa suya o por ser solicitados, sin embargo son los grupos de productores los que más los solicitaron (véase Fig. 1.);
- Acompañar la gestión de proyectos, “concientizar” al concepto de rentabilidad;
- Hacer giras de intercambio entre proyectos y comunidades;
- Presenciar la asamblea microregional, cuando solicitados (no son miembros); “me nombraron ante el consejo microregional”;
- Y... trabajar en su finca.

Sus varios objetivos de presenciar los módulos:

- Aprovechar los módulos para “aprenderlos” poco a poco, “para que reforzaran a nosotros los promotores”. Sin embargo no son muchos los promotores que se definen como representantes de comunidades, de organización, de proyecto..., al interpelarlos en cuanto a la valorización de su capacitación;
- Encontrarse y conocer a otros promotores;
- Aprender, para apoyar a los productores de su comunidad, y a otras comunidades. Eso siendo la razón 'oficial' de su presencia, pero casi todos lo insistieron como producto de la capacitación en el progreso suyo como agricultor individual;
- Capacitarse para mejor organizarse (lo dicen unos), cf para “luchar” en contra de los “coyotes”, un tema que facilitó su participación poco motivada al inicio;
- Aprender a nivel técnico agrícola y ganadero, y en los componentes tanto cultural como a niveles del ambiente, del turismo, organizacional, socioeconómico,...;
- Al expresar unos que su razón fue por dominar las herramientas para encontrar financiamientos, luego enuncian de vez en cuando que tendrán más capacidad de apoyar a colegas, o para reesforzarse ellos mismos;

⁷ Palabras y frases entre “ ” son citas expresadas por los encuestados

- Para construir un proyecto de manera adecuada, necesitan capacidades, es decir herramientas, es decir tiempo; varios encuestados nos lo contaron de manera más o menos parecida, en cuanto a temas distintos.

Algunos elementos de apreciación en cuanto a los módulos de capacitación del lote 2, Agroecología, a partir de sus respuestas y comentarios (véase los detalles en las partes 3 y 4):

“muy bien lo que aprendimos”

La “esquema Prodesis”... “da valor agregado a nuestra intervención porque... insertarte dentro de un proyecto que tiene una estructura, una organización, una visión territorial, un marco de desarrollo con una visión de más largo plazo que nuestra intervención”.

En cuanto a su participación al módulo 1, “*Desarrollo Participativo y Equitativo*”, al módulo 2, “*el Manejo Integral de la Unidad de Producción y la Seguridad Alimentaria*”, las entrevistas (en el transcurso del módulo 2) permitieron establecer un primer ‘balance’ de la oportunidad ofrecida y de las esperanzas de los promotores (véase capítulos 3 y 4, en donde están más detallados):

- Generalmente los módulos fueron (muy) interesantes y provechosos, nunca habían tenido este tipo de capacitación, opina la mayoría;
- Los promotores aprendieron los (o parte de) datos y formas de los módulos: pueden ser pocos o muchos, eficientes o no eficientes;
- Los recién promotores (del 2007) entrevistados acaban de recibir el primer y el segundo módulo, sin embargo unos ya empezaron trabajar con grupos de ganaderos;
- En cuanto a los dos primeros módulos del 2007, enunciaron por las entrevistas (durante el módulo 2) lo que:
 - faltaba en el módulo 1,
 - luego lo esperado del módulo 2,
 - lo que no ha sido todavía realizado,
 - y todo eso para ajustar los módulos siguientes.
- Los encuestados insisten en la oportunidad y la calidad de los cuadernos de capacitación entregados al inicio de los módulos, los consideran como una herramienta fundamental para sus tareas;
- Les permitieron encontrarse y trabajar juntos, organizarse por ejemplo para un “vivero común”;
- Hay que insistir: su implicación, su participación están remarcables, tal como poco se encontró en varios talleres que presencié;
- Sin embargo la mayoría expresa que la duración de los módulos, “poco tiempo”, “demasiada corta”, fue insuficiente para aprovechar tantos datos (herramientas, métodos etc.); enuncia que por lo tanto resultó (resultará) muy difícil, sea imposible

valorizarlos bien tanto a nivel individual como a nivel colectivo ahora y por el futuro, siendo los conocimientos de los (recién) módulos muy densos y novedosos:

- para los promotores del 2007 que acaban de empezar los módulos en el mes de septiembre;
 - y/o por falta de prácticas: vea un promotor desde el 2006 que todavía desea comprobar unas técnicas en su finca antes de difundirlas como promotor.
- También expresan otro limitante para el buen aprovechamiento de los talleres, por la 'compactación' de tantos módulos en poco tiempo⁸;
 - Dicen unos que si, podrán (podrían) capacitar a mas compañeros (talleres etc.) aprovechando a los módulos, sin embargo les quedó incómodo durante las entrevistas precisar la razón y el contenido;
 - Tienen dificultades enunciar opiniones en cuanto a calidad, eficiencia etc., de los módulos,... y contradicción –liviana- con lo “bastante provechoso” varias veces enunciado;
 - De manera muy positiva unos expondrán y comentarán en el transcurso de encuestas por grupos sus puntos de vista, sus prácticas, en varias oportunidades, como aprendizaje del necesario trabajo grupal de su actividad;
 - Será necesario continuar para aprovechar y reforzar los primeros pasos: “Nosotros no pudimos ver todo”, y queda necesario “continuar los años siguientes”.

⁸ Ya señalamos el atraso fuerte del inicio, nota 3

3. Una síntesis, un primer balance al inicio del lote

A mi pregunta “¿Todo lo que acabas de decirme, ya lo has expresado a las autoridades?”, me contesta “no me dan la oportunidad... para hablar así como con Uds.”

“La cantidad de trabajo no me importa. El resultado es lo que importa”

3.1 ¿Agricultor o (o/y) promotor? Un balance entre su actividad como promotor y su actividad como agricultor

“Que ya haya descanso. Yo no puedo hacer mi trabajo”

La producción agrícola representa la única fuente de ingresos para (casi) todos los productores encuestados. Generalmente son muy poco organizados, e individualistas, señalado tanto por las encuestas como por las visitas. Su actividad como promotor representa el 50 % de su tiempo de trabajo, constituye un problema de presencia con su familia, y para su actividad agrícola dicen muchos promotores, sea el problema de su ocupación a cuenta de su labor en su finca, “¿cuanto tiempo me queda para mi actividad de agricultor?”. Según un técnico, no hubo muchos agricultores candidatos en el 2007⁹ como promotor por no ser pagados, lo que hizo que la Asamblea microregional recibió pocas demandas, y no los seleccionó tal como lo hizo en el 2006.

Este balance entre actividad de promotor y sus tareas como agricultor (en su finca), lo enuncian de manera frecuente, como ‘compatibilidad’ entre ambas funciones: entre sus tareas como promotor, sea gestionar talleres y actividad de difusión, y sus tareas como agricultor, sea el manejo de su finca: muchos lo señalaron en términos de tiempo disponible, pero no lo enunciaron de un solo sino después de unos momentos de conversación. Además casi todos expresan el atraso del pago de la ‘beca’ como un incumplimiento desagradable. ¿Qué será su motivación para mantener ambas actividades?

Varios, generalmente los del 2006 pero también unos del 2007, enuncian sus prácticas profesionales como promotor similares a las de un técnico, un proceso que les diferencia (les han diferenciado) de los demás productores en cuanto a su actividad como productor. Así los que más expresaron sus ideas y el porvenir se ubicaron por encima de sus ‘colegas’ (los demás productores), considerándose como ‘superiores’ ¿será como una calificación, una “profesionalización, lo que les diferenciará? ;

Por las entrevistas anotamos que la oportunidad de un labor como promotor también significó (significa todavía) para aquellos jóvenes que fueron estudiantes, la oportunidad de mantener una ocupación por parte fuera de la de sus padres (a nivel relacional, de tiempo de trabajo, y de actividad no agrícola). Varios promotores jóvenes entrevistados siguen apoyando a sus padres en finca, pero expresan que cuando exista otro tipo de actividad, ya lo aceptarán dicen muchos. Durante muchos diálogos hubo tal tipo de ida y vuelta

⁹ 57 de los 100 promotores del 2007 participaron a los primeros pasos de la Escuela de Campo en el 2006. Sea son 43 nuevo(a)s. [cifras por ser revisadas, fueron algunos elegidos al ultimo momento, una semana antes del módulo 2.

entre quedarse como agricultor V. encontrar un empleo en la ciudad, entre invertir tiempo para capacitarse V. aprender otra actividad (¿empleo?). Me parece que será a tomar en cuenta para los proyectos y acciones del porvenir.

NB: es importante recalcar la distancia de 'participación' a lo largo de las entrevistas, entre los promotores desmotivados, y los que aparecieron (que son) como más implicados y activos con ideas armadas, por ser muy convencidos, muy tranquilos, que formularon respuestas (y preguntas!) estructuradas, y enunciaron perspectivas muy ordenadas, construidas... del pasado y del porvenir, generalmente basado en una 'visión global' (ambiente, entorno social, económico, organizativo...), etc.

3.2 Aceptación de los jóvenes promotores – y promotoras - por las comunidades

“!sean lo más humilde posible!”

Los del 2007 que encontramos son jóvenes: demuestran por sus respuestas que el perfil definido (“impuesto”! nos dijo un técnico) para elegir del promotor en el año 2006 no ha sido respetado en 2007. En el 2006 fueron elegidos por la asamblea microregional a partir de candidaturas transmitidas por los técnicos, los del 2007 fueron más bien solicitados y generalmente elegidos de manera directa, siendo la falta de candidatos una (de las) de los factores de las causas.

Unos ‘viejos’ nos contaron que la familia representó un factor importante para informar y/o convencer a nuevos “candidatos” para el 2007, sin embargo la mayoría de los jóvenes promotores encuestados necesitaron la “autorización” previa de sus padres para solicitar tal cargo.

Los jóvenes que encuestamos tienen/tuvieron generalmente dificultad para que los agricultores les aceptaran, les solicitaran como extensionista, a veces incluso por sus padres en la finca familiar. Generalmente los ganaderos fueron los que más los ‘aceptaron’, como coordinador de un grupo.

Enuncian unos el papel fundamental de los padres en cuanto a su porvenir como promotor y productor, que acepten / autoricen que su hijo promotor reciba parte de los tierras – por convertirse como agricultor. Insisten de forma u otra muchos jóvenes en el embarazo de la combinación de sus actividades de productor (finca de sus padres) y de promotor.

“la voz de la mujer también tiene peso”

El género representa un factor importante de aceptación, por lo que resultó mucho más difícil para las promotoras: todas las que encuestamos¹⁰ opinan que por ser mujer les fue (es todavía) difícil (muy difícil) ser aceptadas por los agricultores (hombres), “es mujer, no sabe nada”, y por su familia, por lo que se quedaron ellas en los patios traseros después de los módulos del 2006, y los primeros del 2007. Y destacan ellas que sus mismos padres no les dan todavía acceso a los solares, nos lo confirmó un padre.

¹⁰ “todas”, sea incluso las que ya tenían experiencia anterior al 2006, como representante

Lo dicen varias “es importante que se expresen las mujeres”

Tampoco fueron admitidas al inicio por las esposas de los productores. Dicen las promotoras que ahora ya han sido solicitadas para las hortalizas de los patios traseros: manejo técnico, organización, transformación tipo mermeladas, etc.: “poco a poco nos unimos”. Pero todavía la mayoría de la gente que no la(s) toman en cuenta: comunidades que todavía no quieren recibirlas: por ejemplo en lo de la quema ambiental nos expuso una; ¿Será por ser mujer, y/o encargada de recursos naturales?, ¿Tendrán ellas la capacidad técnica, relacional, organizacional?

Una recién promotora del 2007 “no sabía nada” de la existencia de esa capacitación en el 2006, por no haber sido informada su comunidad por el delegado del proyecto Prodesis. Ella lo supo por casualidad, por una compañera de otra comunidad.

“el problema de las mujeres es que no pueden salir sin sus maridos”

Dos de las tres promotoras mujeres de una microrregión tuvieron que renunciar después del primer módulo en 2006, “a causa de sus maridos”.

En una microrregión dos promotoras han sido recientemente invitadas, por primera vez, a un consejo microregional; pero de manera significativa no pudieron asistir por atrasos fuertes de sus miembros...

En cuanto a su porvenir como agricultora, apuntan que por ser mujer necesitarán casarse previamente, y que sus padres tendrán que aceptarlo. Sin embargo una afirmará antes dos colegas promotores que sus padres que “isi lo aceptarán (*de no ser casada*), si estarán de acuerdo!” para que ella dirija la finca.

3.3 Evolución / cambio de sus actividades, a nivel individual: limitantes y aprendizajes.

Solicitado por los productores... “contesté que yo quería probarlo primero, y luego difundirlo”

La capacitación se refiere por una parte a los componentes técnico, económico, social, y organizativo (coordinación, intercambios), y por otra parte tanto a nivel teórico, metodológico como de prácticas. Sin embargo los encuestados afirman que los módulos no los dio hasta el momento “herramientas” para la elaboración y evaluación de proyectos.

Todos proclaman que ya aprendieron algo que sí tendrá consecuencias para su actividad agrícola y ganadera. Tal promotor (varios son los que lo expresan) no tiene todavía la capacidad de trabajo como si fuera técnico de apoyo, todavía la está aplicando solo en su casa porque “si funciona lo voy a transmitir” a mis vecinos de la comunidad.

“Es casi un trabajo completo” (para ser promotor)

Para presenciar los módulos, “abandonamos nuestras familias”, “regresamos para reunirnos con las comunidades” para ir de pueblo a pueblo, todo del “gasto nuestro”. Nosotros los promotores somos los extensionistas del futuro, sea necesitaremos (¿ya necesitamos?) sueldo.

“Mi actividad como promotor” no es dinero, pero luego reiteran varios pedidos para una beca (sueldo) importante. Expresan la beca como algo importantísimo para perennizar a los promotores: no se puede continuar sin apoyo; “¿Cómo podemos trabajar sin sueldos o viáticos?”; “Para tener desarrollo, un promotor no respira. No nos da ganas de trabajar”; no avanza el trabajo; nos venimos a capacitar; pagamos el transporte; afectó transporte; si recibíamos dinero, podríamos hacer un “trabajo normal”, ahorrar tiempo para nuestra vida personal. Luego unos afirman que el Prodesis no lo acepta.

En una microrregión, solo un promotor¹¹ se quedó en O7 (“la única”), los demás “se fueron, buscando trabajo en las oficinas”. Lo justificaron que trabajando para otros perdían su tiempo sin gratificación, y “porque no hay pago”. En otras microrregiones nos especificaron los encuestados que aquellos promotores del 2006 que se retiraron lo justificaron por “problemas de tiempo”.

- Unas preguntas para el porvenir:
 - los que proclaman el apoyo para sus giras como limitante, “nos fuimos comunidad por comunidad caminando”, poco vuelven a expresarlo de manera espontánea al preguntarles sobre lo necesario para el futuro;
 - su apreciación en cuanto a su capacidad de apoyar a los productores, comprueba la necesidad (la demanda) de más talleres;
 - otra vez la interrogación nuestra entre el promotor y el extensionista, del punto de vista de ambos: ¿se convertirán los promotores en extensionistas, no pagados, y manteniendo su actividad agrícola?
 - La contradicción entre la expresión de su porvenir como agricultor y con otra actividad;
 - la beca (sueldo) “insuficiente” no moviliza a los productores para una “actividad como promotor”. Los que dicen que no es por dinero, no lo requieren, luego enuncian varios pedidos para una beca (sueldo) importante;
 - El ‘tiempo de viaje’, sea también lo expresan como un factor de remuneración.

3.4 Y a nivel de los agricultores y de las comunidades; aprendizajes

“Soy como una mariposa que ya nació, que ya empezó a volar. En mi primer vuelo, hablé con los agricultores que andan solo, y después con los grupos”

En términos sociales, varios son los promotores que son ‘traductores’, a 2 niveles:

- A nivel sociotécnico: ‘traducen’¹² los deseos de los grupos en términos compatibles, y

¹¹ = una promotora

¹² Traducción = concepto de sociología (véase Callon 1998): definición conjunta, a partir de sus ganas / esperas propias distintas, de los objetivos comunes, de los métodos de trabajo, de los socios, etc. (vea el 5.2) de la ‘alianza’, a partir de opciones iniciales distintas

a nivel de lengua (2 lenguas indígenas).

Los promotores encontraron “cosas nuevas”, conocimientos técnicos, que ya tendrán que ocupar, difundir. Pero sus tareas como promotor no son todavía expresadas de manera operacional. Su trabajo, dice uno, es “servicio social” para los productores, y varios indican que ya tienen la capacidad (y el tiempo...) para apoyar a los productores.

Sin embargo solo dos de los encuestados lo señalaron de manera explícita como cargo suyo, el satisfacer mejor a las necesidades de su comunidad.

3.4.1 Con los productores poco organizados...

“Cómo transmitir lo que aprendimos”

“Saben que soy una persona que plantea, una persona con ánimo para aprender y regresar para enseñar a ellos”

Para enfrentarse a problemas varios, organizarse, elaborar alternativas, es indispensable “concientizar” a los productores: la palabra ‘concientizar’ la han ocupado varios encuestados, promotores como técnicos. Hay que “meterse” para aprender, presentarse, y trabajar con la gente. Sin embargo es un proceso que solo empieza funcionando: así por ejemplo lo cuenta un promotor (‘especializado’ recursos naturales) que todavía no logró convencer a los productores de su comunidad que no aplicaran más químicos.

“Concientizar a los grupos del concepto de rentabilidad” no fue fácil.

Una limitante fuerte, expresada de manera más o menos explícita, fue, es todavía (¿y será?) la rutina tradicional, la costumbre de trabajar de manera individual, pues la ausencia de funcionamiento colectivo. Por no ser organizados¹³, no se conocen como productores: así ellos enunciaron las visitas de lotes individuales que hicimos con grupos durante la gira de campo como una actividad común “por primera vez”, y “una esquema relativamente nuevo”. ¿Será el individualismo una limitante cultural (tradicional), o sociopolítica?, ¿augura tal apertura de su voluntad y capacidad de organizarse?...

Formularon, insistieron, que los módulos (1 y 2) les facilitó herramientas y métodos al como apoyar a los grupos para organizarse y que identifiquen su potencial, cf ¿donde dirigirse para el proyecto solicitado? Generalmente a nivel microregional unos (pocos) promotores lo empezaron de manera individual por discusiones con agricultores, y de manera paulatina andan apareciendo temas, talleres para trabajar junto, y empiezan constituirse grupos, “lo más importante es el apoyo a la comunidad para mejorar sus condiciones de vida” (*viveros, condiciones de vida*).

Sin embargo se contentan con las ventajas adquiridas para su(s) práctica(s) personal. Muy pocos son los promotores que ya se definen como representantes: de comunidades, de grupos u organizaciones, de proyectos...

¹³ Con muy pocas excepciones, generalmente las organizaciones de los ‘más organizados’ no han todavía empezado ‘funcionar’

3.4.2 ...como 'extensionistas'...

“nos fuimos a muchas comunidades explicarles cómo sembrar lo que es cocoite, cómo seleccionar un ganado, como se vacuna”

Los promotores enuncian de manera repetitiva la necesidad, la importancia de difundir y de capacitar a sus 'colegas' productores, un “servicio social a nuestra gente” para el porvenir de su actividad: su función es apoyar a individuos, a grupos para una 'visión', para elaborar un proyecto de desarrollo. En la comunidad, hay que “llegar y platicar, enseñar”, insisten algunos.

Sin embargo al discutir profundamente con ellos queda de vez en cuando ambiguo su opinión en cuanto al interés para la comunidad (colectiva) y/o para ellos mismos (individualista), sea por su capacidad aquel momento V. por su interés personal.

“me gusta bastante, y a la gente también, porque lo vamos a impartir aquí hasta donde se pueda”

En cuanto a las capacidades, pocos son los que expresan la de transferencia: después del primer módulo, nos relata uno (unos de los pocos) que se fue en la zona y les habló del “¿cómo tener/manejar una economía familiar y seguridad alimentaría?”, pero no se ha construido todavía un colectivo.

Lo formulará e insistirá un técnico, que los promotores son de vez en cuando solicitados, pero “las comunidades no quieren, no saben”. Sin embargo y gracias a él como técnico poco a poco se acercan de los promotores.

Los pocos que ya visitaron pueblos, insisten que hacen (hicieron) el “esfuerzo” para aprender y sacar la información de los módulos y de los talleres, para que le aprovechen “los demás productores”. Por sus discursos, sus respuestas, presentan como empezó (empezará) su tarea de apoyo, ayuda y coordinación, por lo que generalmente se consideran más bien extensionistas que promotores / representantes de la comunidad. Sin embargo expresa la mayoría que sus tareas como promotor (técnico, extensionista...) no han sido definidas.

Varios señalaron la dificultad de aceptación de los promotores por algunas comunidades, “comunidades cerradas”, que sea por el tema (por ejemplo lo de la quema ambiental), o por no haber admitido todavía la visita de agricultores 'exteriores'.

3.4.3 Por la comunicación, iniciándose a dentro de las comunidades como entre ellas

Son... “pocas relaciones... entre agricultores, entre comunidades..., no han aumentado mucho”...

· Lo evaluamos primeramente por la forma de expresarse entre ellos,

“entre nosotros vamos a compartir todo, no solamente con mi comunidad. Yo no dependo de una organización.”

Unos dicen que por su actividad con los productores, las relaciones se han mejorado porque ya empezaron a organizarse para el trabajo: declara un promotor como ejemplo unos cinco grupos de ganaderos que se han creado con él como coordinador (¿ordenador?), después de un módulo de ganadería silvopastoril; otro expuso algo parecido para el plátano.

“como lo digo a los compañeros, platicando, dialogando,..., todo se arregla”

Algo significativo es que en las encuestas colectivas poco a poco empezaron discutir entre ellos, explicaron que solo empiezan agruparse, en comunidad y/o varias comunidades (grupos que se han constituido, vea Fig. 1), a comunicarse... a nivel técnico. Empezaron..., pero pocos funcionan y no existe nada a nivel institucional. Generalmente para el porvenir, tiene que mejorarse la organización colectiva como necesidad para el mejoramiento técnico tanto colectivo como individual.

Por lo que la coordinación queda (todavía...) por ser construida: “no tenemos organización todavía” dice un responsable, u otro “no funciona mucho todavía”..., eso lo escuché en el transcurso de casi todas las visitas...

- La organización de los productores,

“yo soy promotor de campo y de organización”

Se conocen un poco mejor por los módulos, sea que antes no tenían organización, cuyo dispositivo ya está iniciándose; “poco a poco nos unimos”. Muchos enuncian un mejor funcionamiento colectivo, pero de manera más o menos clara, mientras que varios enuncian que la construcción inicial (el proceso de edificación) de la organización entre (miembros de) comunidades funcionó – y funciona todavía – mejor que a dentro de comunidades (vea esquema). El mejoramiento de las relaciones desembocó a dentro de algunas comunidades en actividades comunes (véase bodega común para el miel), pero más frecuentemente entre productores de varias comunidades (ganadería, mermeladas,...).

“no hay *-todavía-* grupos de trabajo en mi comunidad”

Los intercambios e inicio de coordinación y de organización de productores representan una “revolución” concreta de las relaciones entre productores inicialmente individualistas, sea algo muy importante tal como lo expresaron ellos.

Sin embargo cuando la gran mayoría de los productores y promotores encuestados en varios lugares ambicionan organizarse para la producción, no proyectan (ni imaginan...) todavía juntarse para la venta colectiva.

- Sin embargo, ningún colectivo ya funcionando de manera efectiva

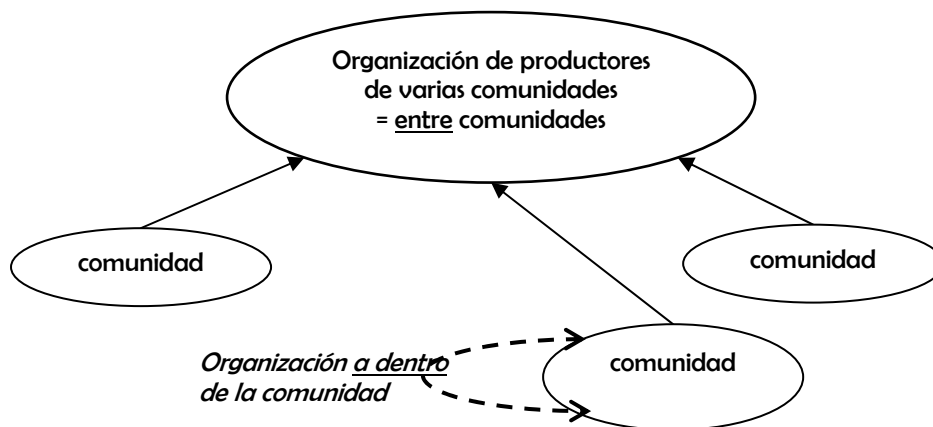
“Es decir, no hubo participación a la hora del desarrollo del vivero”

Ningún caso de una asociación ya funcionando ha sido identificado (con la excepción de poquísimos grupos que ya existían antes): están todavía construyéndose, todos los

encuestados solo enuncian el inicio de un trabajo colectivo (xate, cacao,...). El “no tenemos organización todavía” refleja aquella dificultad, por falta de tradición en lo que se refiere a la organización.

Los ganaderos quedan de maneja general los más avanzados, ya están trabajando con los promotores en proyectos de ganadería, pero al platicar con insistencia, mencionan que los grupos están todavía organizándose (sea no funcional todavía).

Construcción más difícil a dentro de una comunidad que entre miembros de varias comunidades



3.5 Y otras actividades reesforzados por los aprendizajes (turismo etc.)

fue “muy exitoso para mi”
una “superación importante para mi”

La capacitación del 2006¹⁴ por clase de actividad permitió a varios especializarse. Los dos temas relevantes son los de la ganadería, y de una actividad “no agrícola”, la de turismo. En lo que se refiere a la actividad turística, me entrevisté con dos promotores que ya tienen ‘tres’ actividades: productor, promotor, y guía turística.

Reclutaron a uno como guía turística en el 2006 después de su implicación en el módulo agroturismo: ahora en el 2007 trabaja “dos a tres días por semana” para la empresa turística (con sueldo).

El otro maneja turismo y planeación, una “superación importante para mi”: organizó un grupo turismo en la microrregión, e hizo un tallercito con un grupo de agricultores en los temas de turismo, transporte fluvial y hospedaje/restaurante, “Yo soy promotor de campo y de organización”.

Una interrogación: ambos hablaron de su profesión agrícola. ¿Qué será por el futuro la compatibilidad entre su actividad agrícola y la ‘no agrícola’? Y sea, por lo que de tener la

¹⁴ Recordamos que por el arranque tardío de los módulos del 2007 (septiembre), son los promotores desde el 2006 los que más pudieron expresarse en cuanto a la valoración de los talleres / módulos.

oportunidad de una actividad turística ¿se convertirán ambos guías a tiempo completo, sea un trabajo 'no agrícola'?

Vuelvo a señalar que preguntado en cuanto al caso de tener la oportunidad de un empleo afuera, muchos enunciaron que lo aceptarían sin tener dudas.

De una manera más general, el mantenimiento de su actividad agrícola por los promotores (los jóvenes encuestados) representa una expectativa fuerte.

3.6 El papel de los técnicos,

“porque la gente se confió, y entonces queremos echarle la mano a la gente” (un técnico)
“los proyectos estratégicos y las obras de infraestructura son algo que nosotros no definimos.” (un técnico)

Los técnicos son 'extensionistas', dan acompañamiento... Por lo que se refiere al (a los) papel(es) y porvenir de los técnicos, podemos de manera general considerar como una confrontación entre los promotores (y agricultores) y los técnicos los distintos puntos de vista expresados, y de forma básica en cuanto a lo positivo y a lo negativo.

Tanto por el discurso como por su forma de presentar el papel positivo del Prodesis, varios técnicos entrevistados insisten en el papel suyo como positivo, fundamental, siendo ellos actores indispensables del desarrollo, como “responsable”, “iniciador”, “facilitador”,...; “Todo funciona bien”..., o el Prodesis ha sido “mi escuela”, como aprender de la gente y a la gente, y la comprensión y el manejo de un proyecto. Unos técnicos mencionaron que son varias situaciones, donde las relaciones, capacidades,... son distintas.

Varios técnicos entrevistados tuvieron una opinión negativa de los resultados de los talleres y módulos, que los promotores y por lo tanto los productores no tienen todavía la capacidad:

- uno de ellos insistió que los productores no han participado, no participan con él, solo escuchando, e insistió también que los productores tenían que organizarse;
- Otro expresa que él como técnico dio seguimientos, pero no los promotores; “por problema de tareas no definidas”;
- Otra crítica, “Es mucho trabajo para que a veces la gente no lo aproveche”,... “una lástima... que se les regale y que no lo siembre”... , “Entonces son gente que son destructoras y no son constructoras”...;
- O falta de coordinación entre los promotores, que limita de manera u otra la valorización de los módulos...
- O afirman los técnicos que tienen ellos como técnico un papel fundamental, expresando que los promotores necesitan un control por los técnicos;
- También otra opinión negativa por parte de los técnicos, es que los promotores “no han tarea muy difícil”, mientras que ellos como técnicos tienen una “acción importante”, y que tienen que concientizar a la gente, para que cambien, que se comprometan... Un técnico entrevistado insistirá varias veces en eso.

Muchos técnicos hacen hincapié en la necesidad que se repitan los módulos de capacitación, en que los conocimientos son lo que más necesita la gente para el desarrollo, en que el promotor tiene que transformarse en técnico,... “hacer estos enlaces a través de la escuela de campo”.

Promotores y productores tienen opiniones diferenciadas en cuanto a los técnicos: como líder/coordinador, tienen iniciativa pero también 'imponen', etc., unos no son muy cumplidores... Y la iniciación de un trabajo común entre las comunidades, sus promotores y los técnicos queda difícil todavía: cf en una comunidad el técnico “no ha llegado” desde 15 días, dicen ellos (incluido un promotor), mientras que “necesitamos” apoyo, y nosotros estamos listo, hemos limpiado todo el futuro lote de semilla de Xate. Queda difícil la implicación de los técnicos por varias razones: transporte, interés, disponibilidad, capacidad (vea párrafo siguiente),... pero también por falta de interés, poca voluntad,... lo certificaron unos promotores pero también un responsable técnico.

El desafío para una comunidad es “saber analizar sin saber escribir” (un técnico) Por las encuestas nos dimos cuenta también que no son todos los técnicos capaces (y/o que tengan ganas) apoyar / ayudar al promotor ante los productores, tanto a nivel técnico como organizacional.

Las reuniones (balance, establecimiento plan de trabajo a nivel de organización y de microrregión...) entre los técnicos y los promotores eran por supuesto semanales: generalmente ahora se organizan cada 15 días por las dificultades y gastos de transporte, y varios son los que enuncian el dinero como la limitante (el problema) mayor de las reuniones (semanales al origen).

Es significativo que en cuanto al porvenir de los técnicos, varios promotores manifestaron que los técnicos no tienen la capacidad de definir la forma de orientarles hacia un sendero del futuro, y ellos como promotores solamente tienen contacto con él, sin tarea común.

Por su punto de vista los técnicos formulan que en cuanto a la redefinición de las tareas, las suyas serían sistematizar, sea “meter los datos en computadora”.

3.7 Coordinación

“Creo que falta como mucho trabajo para lograr que haya una participación efectiva de comités de vecinos”

Insistimos en ese punto a lo largo de las entrevistas, porque la coordinación entre promotores y con los agricultores representa algo esencial para la valorización de los módulos y por lo tanto de las actividades del lote 2 que facilitan de manera explícita la actividad colectiva.

Muchos encuestados quieren actuar junto, pero no son prácticas tan fáciles incluso por falta de experiencia colectiva. Los productores necesitarán más tiempo para coordinarse, a

dentro de o entre las comunidades, por lo que algunos (de los encuestados) confían, y otros desconfían (hasta ser pesimista sea no respetar al regresar en sus fincas las reglas de la función de promotor).

Las dificultades de coordinación a nivel microregional:

- Por las entrevistas en el campo, muchos son los que hablan de poca coordinación entre promotores de la microregional. Empiezan contar que ya se conocen, se contactan, y luego por las preguntas, precisan que hay que desarrollarlo;
- Por ejemplo los 7 promotores de una microrregión no han todavía platicado del “trabajo común que podrían hacer”. Será por ¿problemas de comunicación?
- Contradicción entre lo individual y lo colectivo. En las entrevistas varios mencionaron que todo bien, muchos grupos se han conformado, que funcionan etc., y luego, que “pocas relaciones son las que han aumentado mucho”, que muy pocos ‘comités’ de microrregión empezaron funcionar;
- Notamos por las giras de campo que también existen problemas de coordinación a dentro de las comunidades; unos promotores así anuncian que no son todavía organizados frente a los compradores, para argumentar a su presencia (¿participación?) en los módulos. Tampoco no son generalmente aceptados a nivel de asambleas (véase el caso de las promotoras invitadas por primera vez a nivel de la asamblea regional, pero que no lograron asistir –cf 3.2).
- También anotamos como resultante del difícil funcionamiento colectivo el incumplimiento de las decisiones: por ejemplo, la gran mayoría de tal comunidad todavía usa pesticidas, a pesar de decisiones colectivas en las reuniones;
- Otra razón explica un técnico es el problema de la información, que no llega a tiempo por parte del coordinador;
- Son muchos los problemas de relación entre técnicos y delegados, y entre delegados y promotores, nos señalaron varios encuestados. A finales de septiembre dice un técnico que él tuvo que reunir a promotores porque los delegados no los querían/ no los aceptaban;
- Varios interrogantes a partir de los diálogos, ¿el papel de los promotores en consejo? ¿en la microrregión?, ¿donde no son tomados en cuenta?... que tienen que ser aclarados.
- Más allá muy pocos son los que se contactaron con alcaldes, coordinadores colectivos y “representantes de los pueblos”; y por el problema del “paternalismo del Estado”, no es muy fácil lo colectivo.

NB. Los promotores y los técnicos no son miembros de la asamblea: los técnicos necesitan acuerdo de la asamblea por presentar sus necesidades, y unos promotores fueron invitadas para tal o cual presentación.

Mientras que la coordinación entre los promotores y los agricultores, y las relaciones con otros actores representa un factor esencial, por la opinión nuestra pero también por la de unos de los entrevistados:

- Varios dicen que los promotores deben tener relación fuertes con delegado, para caminar junto, en la comunidad (“enlace en la comunidad”). “Ser un equipo más grande (...) que involucra a especialistas regionales, locales, nacionales para poder abordar el seguimiento de campo”

- El impulso de la microrregión para que proyectos “tengan vida” en la zona es esencial. Un técnico dice: los "planes de trabajo no son planes aislados sino que deben formar parte de los planes de desarrollo territorial en las microrregiones, y del plan de ordenamiento territorial. Entonces, hay que hacer estos enlaces a través de la escuela de campo”.
- Dice un promotor, “Si hubiéramos hablado al inicio del proyecto, hubiéramos tenido mas resultados”.

Se traduce la poca coordinación de los productores por el apoderamiento de muchos proyectos: por ejemplo los problemas de gestión a nivel de grupos, que hay que favorecer para “respetar a las reglas” de funcionamiento;

3.8 Como una síntesis previa, unos puntos claves

“bastante provechoso”... pero “pocas relaciones son las que han aumentado mucho”

Son más promotores en el 2007, pero no se han mucho evaluado por la fecha tardía del primer módulo (confirmado por encuestas de aquellos 'nuevos'). Solo el 30 % de los entrevistados son promotores desde el 2006. Hay que señalar también que pequeña parte de los entrevistados nuevos no están al tanto del proyecto, de sus objetivos...

Los entrevistados enunciaron varios puntos positivos, que acabamos de enunciar. Como resumen, unos puntos clave que resaltaron.

- o En el 2006, el proyecto Prodesis fue un éxito. Sin embargo tanto por los contenidos como por la forma de manejar (entrega de documentos, trabajo por grupo y su presentación ante los presentes, giras de campo etc.), los módulos 1 y 2 del 2007 les parecen mucho más constructoras¹⁵;
- o Los promotores representan a los productores y a las comunidades: su capacitación tiene como propósito darles capacidades para apoyar a los productores;
- o Han encontrado muchas cosas “nuevas”, que no conocían, y accedieron a la idea (el 'concepto') de un desarrollo 'nuevo', por el cual varios quieren “evitar” los esquemas, sea no reproducir tal cual los conocimientos;
- o Ya entienden mucho mejor. Les facilitó (el inicio de) los cambios de las formas de trabajo; en la comunidad, hay que llegar y platicar, enseñar (“lo que hago”), del manejo técnico y de prácticas (cf abejas, ganado): lo enuncian como algo importante para ellos. Sin embargo varios encuestados promotores y técnicos expresaron que no han cambiado mucho todavía las prácticas agrícolas;
- o Aprendieron al como apoyar a los grupos para organizarse y que identifiquen su potencial. Véase donde dirigirse para el proyecto solicitado.
- o También facilitó el (inicio de) desarrollo de su comunidad, por el arranque de prácticas colectivas en la comunidad, en la microrregión. El cambio de las formas de

¹⁵ Recuerdo que solo ambos módulos habían sido realizados cuando hice las encuestas.

trabajo lo expresan ellos como algo importante: poco a poco están 'construyéndose' actividades comunes, organizadas, tanto las prácticas técnicas, como económicas, organizacionales... Sin embargo sigue todavía iniciándose el proceso;

- Fue una participación social exitosa enuncian los técnicos y responsables, pero no es tan fácil ser promotor;
- Varios señalaron que uno de los objetivos de su acción, de su presencia, es mantener variedades 'locales' que son "valores culturales";
- muy importante! Son varios los promotores (y técnicos) que tienen por su práctica una visión 'política';
- "Permitió" romper con el "paternalismo": nuevos contactos, visitas, ya empezaron construirse relaciones entre comunidades y microrregión: sin embargo todavía poca organización 'funcional'; muchos encuestados lo contaron más o menos así).

Unas preguntas:

- Dan cuenta de muchísimas ventajas del lote 2 en cuanto a su función de promotor: sin embargo, ¿será su único pensamiento para el futuro?... por ejemplo en cuanto a los gastos y a una remuneración; ¿Qué será el balance entre gastos y remuneración para decidir si siguen trabajando como promotor?
- Varios promotores expresaron que actúan como extensionistas, pero sin sueldo, lo que todos han reiterado. ¿será la remuneración el factor fundamental para que la mayoría siga su función como promotor?;
- El financiamiento representa "también una limitante" para "poder tomar decisiones": técnicas, organizativas,...;
- Las varias 'clases' (vea el 2.) no expresaron respuestas similares (balance, propuestas, etc.) a nivel de la forma de enunciación como a nivel del contenido;
- Los promotores formularon muchas veces el problema de 'restitución' de los módulos a la población, sea la 'operacionalización', por varios limitantes (su capacidad como promotor/extensionista, su aceptación por los productores, su adaptación a la situación local, etc.). Para el futuro, ¿cómo se organizarán la capacitación para talleres a nivel de microrregión, de comunidad y de productores (contenido, ritmo, relaciones, público, etc.)?;
- ¿Qué serán los impactos a nivel relacional, a nivel organizativo, a dentro y entre comunidades?;
- La función de promotor tiene como objetivo según el Prodesis permitirles actuar: ¿ya disponen 'suficiente' capacidad para intervenir, animar?, ¿aceptarán dedicar tiempo como promotor? ¿Seguirán como agricultor, promotor, o fuera de la actividad rural?
- ¿entre más prácticas, mejor para ellos? No lo expresan todos;
- Su interrogación en cuanto a la 'eficiencia' de los conocimientos y herramientas del lote 2 Agroecología para ocuparlos y transmitirlos a los productores, ¿Cómo estructurar una "red" eficiente, como valorización del lote 2?

4. El futuro del lote 2... por los entrevistados

“2 años mas, cambiará la mentalidad de las regiones”

“El futuro es producir”

NB 1: no son muchos los que expresaron su (una) visión del futuro.

NB 2: abajo están unos puntos presentados a partir de las encuestas, con tres ejes. Varios serán retomados de manera sintética en la parte conclusiva (parte 5.).

En cuanto al futuro, la conclusión principal de aquellas encuestas es que, gracias al proyecto Prodesis, las capacidades (conocimientos y prácticas) de organizarse (varias clases de organizaciones) están en fase de comienzo, lo que representa de hecho “prácticas adquiridas” del lote 2 Agroecología (2006 y 2007).

Los promotores del 2006 empezaron a “sembrar la semilla” y reflexionar
(un técnico)

Los responsables articularon el lote 2 de Agroecología al ‘concepto’ de desarrollo sostenible¹⁶: ¿un nuevo enfoque? El desarrollo agrícola hace hincapié en lo técnico, agroecológico, etc., y también en... la sostenibilidad.

¿Qué sentido tiene (tendrá) el desarrollo? Por los encuestados muchas diferencias en cuanto al significado (social, técnico, económico...) del desarrollo, que atestiguan el inicio del aprendizaje, por ser reesforzado tanto por la práctica como por la capacitación.

“hay mucha gente interesada”... pero “¿Cómo satisfacerlas?”

Empezaron “algo nuevo”, organizarse, trabajar junto..., (empezamos) “trabajar correctamente”, pero falta mucho todavía. Así lo expresan todos, con muchas dudas en cuanto a la continuación del proyecto: “¡que lástima que termine Prodesis!”; cuando “muera” el Prodesis “¿que será?”; defendiéndolo “me considero como abogado”.

Una continuación con renovación del Prodesis según unos. Por que será importantísimo “hacer un balance del Prodesis”.

4.1 ¿Qué serán las funciones de los promotores?

“lo más importante es apoyar a la comunidad para mejorar sus condiciones de vida”
“darles confianza a los grupos”

Un promotor tiene (tendrá) una actividad más o menos parecida a la de un técnico. El “promotor necesita convertirse como técnico” dice un técnico. Necesitan más capacitación en la ciudad (donde los módulos, en San Cristóbal) y en el campo, es importante la “capacitación como técnico en los campos”. Aquí dicen que les parece fácil las prácticas, pero allá fallan: por lo que apuntan la importancia de capacitación al campo.

¹⁶ = satisfacer las necesidades de las generaciones presentes sin comprometer las posibilidades de las del futuro para atender sus propias necesidades (Bruntland, 1987)

Anuncian los (unos) promotores que su tarea “no es muy difícil”: darles más cambio a los productores, concientizar, llegar en conjunto con ellos. Pero tienen distintas perspectivas de acción por el futuro: para el cambio, “no queremos solamente pequeñitos proyectos”, sea crear una visión productiva para llegar al objetivo; sin embargo unos hablan de propuesta de proyectitos y “voy a ayudar” para realizarlo.

... una “experiencia para que podamos capacitar a más compañeros”

Cualifican su tarea para el futuro como compleja: necesitan transformarse en técnico, porque hay que dar conciencia a los productores que los problemas son varios; el trabajo asociativo (entre promotores, con los productores, entre las comunidades, en las microrregiones,...) es muy importante, representan una “capacitación mutua” dice un técnico. Especifican que su función importante es “más que todo el aspecto social”, o que actuar como promotor es (será) un servicio social hacia los productores.

“Cuando nos nombraron el año pasado, como no conocemos ni a las comunidades ni las personas miedo nos da”

Por eso enuncian de manera clara que necesitan todavía capacitación, y más apoyo (y más recursos) tanto para su finca, su empresa, su organización, como para aprender a los demás... En cuanto a esas solicitudes, no es muy claro cuando lo expresen si será eso para ellos mismos y/o para los demás: ¿será solamente para esconder sus ganas de aprovechar por ellos mismos el proyecto?

Y remuneración, sueldo, gastos, estatuto... Todos –de manera u otra- reclaman una remuneración, “Tendremos que ser pagados”, indispensable para continuar, por las razones listadas en el 3. Al hablar de la cantidad y de la calidad de la “beca” (varios lo denominaron sueldo), ¿hacia una modalidad de remuneración y/o gastos?, varias alternativas fueron enunciadas:

- Su actividad como extensionista tiene que (tendrá que) ser remunerada por la administración u otra fuente exterior;
- Y que los productores paguen ellos mismos a sus promotores-extensionistas, una forma ‘mutual’; una idea que fue poco expresada.

Sin embargo, técnicos ‘denuncian’ lo deseado por la microrregión, reemplazar a ellos por los promotores (siendo la misma persona técnico y promotor, y (¡sin remuneración!) así lo especifican), tanto por su estatuto como por la calidad de su trabajo (véase el 5.).

“hay que meterse”

Pocos son los que intentaron en el transcurso de las entrevistas aclarar las relaciones, las funciones por (gran) parte redundantes entre técnico, promotor, delegado,..., tanto ahora como para el futuro.

Promotor, extensionista, técnico,...guía turística, ¿Qué será la combinación de todas aquellas actividades? ¿Algunos seguirán siendo agricultores?. Será ¿tener otra actividad que agricultura?:

- Además de la combinación de las actividades como promotor y agricultor, también aparecen actividades (parte del tiempo de trabajo) fuera de la agricultura: como ejemplo los que ya fueron reclutados a tiempo parcial como guía después (gracias a) los módulos, ¿se mantendrá su actividad a tiempo parcial o a tiempo completo? (muchos fueron los que presentaron las relaciones entre agricultura y turismo, sea entre agricultores y los no-agricultores, como consecuencia de los cambios regionales);
- Muchos de los encuestados contaron, afirmaron que por cierto saldrán de la actividad agrícola al tener la oportunidad de un trabajo asalariado (no agrícola, sea afuera de la finca de sus padres).

4.2 Organizarse

Unos terminan la “capacitación y allí se muere”
 “si hubiera alguna dependencia, si hubiera alguna institución, o el mismo gobierno, que bonito fuera que todo eso nos lo regalaran”

El Prodesis representa un proyecto ‘integrado’, pero hay desconocimiento en cuanto a las consecuencias, y no se han coordinado a nivel de las microrregiones para reflexionarlo. Muchos son los que enuncian que organizarse representa (representará) un “apoyo para que se lleven mas conocimientos”, necesitarán “giras de intercambio para fortalecerse”, lo que fue “insuficiente hasta ahora”, pero lo que les hace falta todavía por cierto son los métodos, pero también la confianza en si mismo.

Pero tal tipo de resultado necesitará para reesforzarse, para “perennizarse”, proyectos de apoyo (de capacitación, de construcción y manejo de un proyecto,...) que promotores (y productores) manejen de manera coordinada a escala microregional. Ya lo expresaron varios promotores (iy técnicos!) entrevistados en el transcurso del módulo 2 que trabajar y funcionar en grupo representa la oportunidad de validar sus observaciones y reesforzar su confianza.

Al enunciar los promotores que su organización colectiva es necesaria, que lo discuten entre ellos, luego enuncian que no obstante el proceso generalmente no ha empezando de manera concreta, sino un poquito por los ganaderos, y también para las actividades de turismo, de árboles maderables y no maderables.

En cuanto a las comunidades que no han todavía expresado necesidades, cuidado dicen unos, por ser “muy cerradas” expresan ellos. Quieren (dicen querían de vez en cuando...) actuar para que se expresen aquellas comunidades. Para el futuro tendremos que (tendrán ellos) que tomarlo en cuenta.

“¿el potencial de la microrregión?”

La importancia de organizarse, y de discutir dice un grupo, lo que sin embargo significa construir ‘alianzas’ con otros grupos e instituciones para solicitar financiamiento para tal o cual acción, para seguir actuar para el futuro. Varios son los que enuncian el ‘mejorar’ las relaciones entre comunidades y el microregional, el ‘construir alianzas’ por ser algo nuevo

(varias -¿muchas?- son las comunidades que no participaron todavía), pero ya lo anuncian como indispensable.

Producen más, el problema es venderlo “para vender hay que producir”, y hay que “organizarse”, sea una “organización colectiva”. Unos promotores están convencidos, expresando que ya empezaron a trabajar por eso con sus comunidades y con las demás el mes de noviembre (se hicieron las entrevistas en octubre).

4.3 Capacitación

...“varias comunidades, a la mayoría les hace falta capacitación.”
Dice un técnico: los promotores... “van a necesitar después algunos cursos más específicos... por ejemplo para la multiplicación de colmenas, para la cría artificial de reinas.”

APRENDER: en primer lugar muchos de los promotores expresan que todavía necesitan ellos más capacitación¹⁷, tanto para ellos como promotores como para los demás productores. “Lo que aprendimos no es suficiente” para satisfacer lo que (los productores) requieren; (no tenemos) “conocimientos en todo”; “nosotros no pudimos ver todo”; “hay que aprender mucho todavía”; y por lo tanto será necesario continuar unos módulos los años siguientes; “necesitaremos” gestionar con facilidad proyectos adaptados dicen unos a momento u otro.

Todo no puede cambiar de un solo, los conocimientos son lo que más necesita la gente para el desarrollo, por lo que necesitan tanto los promotores como los productores es / será aprovechar más ‘saber-hacer’: conocimientos, métodos,..., a los niveles sociotécnico, económico, organizacional... sea repetir, adaptar, innovar... los temas de los módulos. Como ejemplo lo más enunciado por ser renovado es la toma en cuenta por un módulo del ambiental, “muy bombardeado por la tecnología”.

ACCIONAR: son generalmente muy agradecidos por las enseñanzas de “profesores” a ellos agricultores. Ahora tienen herramientas para los otros agricultores, y entendieron los aspectos técnicos, organizativos y económicos, con sus “componentes propios por microrregión”. Lo positivo (opinión nuestra) es que algunos de los promotores entrevistados insisten que es importante darles conocimiento a la “gente” (a los productores) de lo que están “aprendiendo”, por lo que será indispensable reforzar el factor relacional, y necesario e indispensable la capacitación al campo para los productores: lo que también favorecerá un mejor funcionamiento colectivo lo dicen muchos, pero de manera más o menos clara, todavía expresan que no tienen capacidad de trabajar con colegas lo que significa su dificultad para la valorización colectiva (que ya señalamos).

¹⁷ En base a lo del 2006

“en cada temporada del año, las actividades van variando un poco, no son las mismas”.

Entonces necesitan talleres de “por lo menos un ciclo productivo (...) un año”

De los módulos hacia microtalleres en microrregiones, zonas,...: muchos promotores lo sienten así, talleres más acercados de los productores, ‘territorializados’ (zonales, locales...), que permitan a los productores participar, pero también que les permita el aprendizaje como promotor.

En cuanto a los temas de talleres, de capacitación, que apuntaron, necesitan adaptar la capacitación a las características propias de la microrregión, en cada una de sus distintas producciones, distintas formas de trabajo,..., por lo tanto aparecen varias necesidades, conocimientos, sea como consecuencia identificar a lo que hay que mejorar.

- Adaptar los temas y los contenidos a la zona, i. e. tomar más en cuenta lo que pasa en la microrregión, sea... talleres ‘territorializados’, con intercambios;
- Por eso es necesario extraer paquetes de los módulos: insistieron en los módulos 1 y 2 del lote Agroecología durante las conversaciones, para elaborar y estructurar talleres microrregionales;
- Importancia de tomar en cuenta (de admitir...) lo relacional, sea lo que se refiere a la coordinación / organización;
- Pocos son los que mencionaron la combinación ‘agricultor V. promotor’: tiempo de trabajo para dos actividades, estatuto como promotor,... (pero si varios expresaron la limitación del “pago”);
- Conocimientos;
- Etc.

Otro argumento a favor de tantos (micro)talleres para los productores, es y “para que nuestras autoridades (alcaldes, etc.) allí vieran, observaran nuestro trabajo... y nos apoyen” (varios señalaron las (muy) pocas relaciones entre ellos los promotores y las autoridades).

Sin embargo unos técnicos apuntan que si esperan, aprueban que los promotores tienen que ajustar microtalleres, vuelven a agregar que se les “hace falta todavía”, que no tienen “conocimientos en todo”, o “¿cómo desarrollar proyectos que no conocen?”, o “Hay un temor natural. Tenemos responsabilidad ayudarles”.

5. Conclusiones y perspectivas¹⁸ en cuanto a la (re)valorización del lote 2, Agroecología (para el desarrollo sustentable de la selva)

El desarrollo territorial sustentable como objetivo del proyecto Prodesis representa una problemática sociotécnica y económica, territorial, y organizacional: concierne e implica a todos aquellos que viven y/o trabajan en el territorio de las tres Sub-Regiones.

Como particularidad establecida a partir de las entrevistas, son territorios muchas veces marginados con una economía familiar que contribuye a la producción, gestiona los recursos naturales, conserva los paisajes, que garantiza la identidad territorial y el patrimonio cultural, participa a la 'identidad turística',... Por lo tanto los productores son actores indispensables para un desarrollo sustentable, sin embargo conforman generalmente grupos 'huérfanos'¹⁹ de los proyectos de desarrollo agrícola (incluido actividades rurales como el turismo) y/o de los procesos de investigación. Necesitan por lo tanto respuestas tecnológicas elaboradas por ellos y con ellos, adecuadas a sus distintas condiciones de vida, de producción y compatibles con sus objetivos individuales como los de las familias.

La temática de la sostenibilidad de la agricultura significa preocuparse por el desarrollo agrícola en cuanto a sus prácticas y a los cambios esperados. En tal sentido se han elaborado y enseñado los módulos del lote Agroecología con el objetivo de favorecer metodologías y herramientas de carácter técnico, social, económico, medioambiental o también ético. Hago hincapié en que aquellas evoluciones necesitan tiempo y requieren acompañar, seguir apoyando en un primer paso a los promotores y luego también a los grupos:

- . ¿Cómo apoyarles a la reflexión?;
- . ¿Qué opciones favorecer?;
- . ¿Sobre qué referencias y qué experimentaciones apoyarse?;
- . ¿Qué redes y qué socios locales movilizar?;
- . Etc.

Una interrogación fuerte en cuanto a la valorización del lote 2 y a su prorrogación es el ¿Cómo asociar a todos aquellos interesados en el desarrollo territorial (producción, ambiente, empleos, agricultura orgánica, calidad de alimentos, turismo, etc.), sea a los agricultores y a otros actores de la zona (del territorio)?

NB: empecé aquellas encuestas procesados a partir del módulo 2, sea que la mayoría de los encuestados tenían muy poca (hasta ninguna) experiencia. Por lo que serán necesarias renovar entrevistas con ellos después de unos meses de actividad, de valoración de los módulos de Agroecología para evaluar los logros y las fallas (lo que hizo falta, que fue insuficiente, inadaptado, que hay que volver a impartir etc.), tal como sus propuestas. Nos permitirán elaborar perspectivas, y

¹⁸ Que formulé en base a las entrevistas

¹⁹ Huérfanos = que no son solicitados, no son tomados en cuenta en los planes y objetivos de los programas

recomendaciones -, para darle seguimiento²⁰, de ser renovada la responsabilidad nuestra (las tres instituciones), específicamente en cuanto al lote Agroecología.

5.1 Un balance sintético de los alcances²¹ del lote 2

Los módulos del lote 2 para los promotores se estructuraron tomando en cuenta el favorecer al trabajo colectivo de las comunidades y las organizaciones rurales, por ser necesarios actores organizados, activos, con propuestas y un proyecto propios. Se anotó que aquellas organizaciones ya están ‘naciendo’, todavía estructurándose, es necesario que sigan consolidándose, como también sus medios de acción.

- i. Todos²² los promotores entrevistados expresaron de manera (muy) positiva²³ que los módulos del lote Agroecología representaron y representan unos primeros pasos, sea la adquisición por ellos de unas herramientas hacia su profesionalización²⁴;
- ii. Los módulos 1 y 2 del lote Agroecología argumentaron que los apoyos sociotécnicos a los productores tienen que estructurarse para dar prioridad a la tierra y a su gente, a la protección de la diversidad biológica y cultural, y así controlar la “peligrosa destrucción actual”. Fue enunciado por los encuestados en el módulo 2 por el campo la importancia de la expansión de las organizaciones campesinas, cuya participación de los miembros entrevistados ya fue mejorada y reforzada por la capacitación de los promotores, el estudio y la mejora del ‘saber-hacer’.
- iii. Muchos son los promotores/ras encontrados/das que expresaron que tienen todavía dificultades valorizar su capacitación como una práctica de un promotor extensionista: “pocas relaciones (*con los demás productores*), no han aumentado mucho”;
- iv. Tal fortalecimiento de las tareas colectivas beneficiosas en cuanto al desarrollo lleva componentes tanto técnicos como organizativos; véase como ejemplo las actividades comunes ya presentadas, como la del cacao o la de los viveros colectivos para plantillas de Xate, sin embargo ambas actividades todavía erigiéndose;
- v. La participación efectiva de los actores, de un individualismo pasivo a una ‘socialización’ activa, sigue poco a poco construyéndose;
- vi. Resalta por las discusiones la importancia de organizarse para intercambiar: hablan de talleres ‘descentralizados’ por microrregión, de organización por tipo de producto, agrícola y ganadero bruto y/o transformado, para producción y venta, etc. Una necesidad que implica tiempo, coordinación,... Estos intercambios implican tanto a los promotores como a los técnicos;

²⁰ Propuestas únicamente exclusivamente en base a las encuestas. Tendremos que validarlas con los varios actores participantes, sea promotores, productores, representantes (delegados, alcaldes, etc.), técnicos, administrativos,...

²¹ Solo unos puntos clave, ya expuestos de manera u otra anteriormente

²² ‘Todos’ se refiere a todos los encuestados (y no a todos los promotores o todos los técnicos de las 3 Sub Regiones)

²³ A excepción de 2 de los encuestados, que ya tenían experiencia como representante...

²⁴ La palabra profesionalización se refiere a varios componentes, conf más adelante

- vii. Muchos promotores expresan la dificultad de combinar, gestionar, sus dos actividades: las de agricultor, y las como promotor, por razones tanto de distintos modos de acción como de tiempo de trabajo. Además algunos ya tienen otra actividad más, como consecuencia de su papel de promotor (véase como ejemplo los guías turísticos), ¿Qué será la compatibilidad entre varias actividades?;
- viii. Es importante destacar que casi todos aquellos promotores:
 - a. Son jóvenes con (muy) poca experiencia como productor, sea que sus padres todavía son los responsables de la finca familiar;
 - b. Por muchos tienen (¿todavía?) su actividad agrícola por falta de otra alternativa después de sus estudios (respuesta frecuente a nuestra pregunta, frustración,...);
 - c. Por lo que: ¿Qué será su porvenir como promotor, en términos socio-productivo?; ¿Serán ellos todavía agricultores?... y, otra pregunta, ¿Cómo será la evolución del estatuto de promotor hacia funciones de extensionista, su “capacitación como técnico en los campos”?;
- ix. Para el proyecto Prodesis los contratos territoriales eran supuestos, dar un contenido concreto a esta nueva visión. Desgraciadamente, un enfoque tecnócrata, las complejidades administrativas y la ausencia de medios financieros adecuados limitaron el alcance.
- x. Me parece que podemos hablar de “asimetría”, entre técnicos y promotores, entre técnicos y productores, entre promotores y productores... Asimetría en cuanto a la visión del futuro, los objetivos, las capacidades, los limitantes, las ganas de agruparse, etc.;

Pero la (re)construcción social y productiva de las comunidades bajo la co-responsabilidad de los promotores no se puede hacer así no más, sino a partir de sus territorios, de sus recursos naturales. Por eso y como lo propuso el lote 2 Agroecología, queda indispensable que se articulen los actores (promotores, productores, comunidades²⁵, ...) a nivel ‘regional’, ‘territorial’, para aumentar su eficacia, y que sigan siendo los proyectos locales fieles a sus especificidades (agroecológicas, culturales, etc.) mientras que convergiendo al mismo tiempo hacia un proyecto común...

5.2 ¿hacia un nuevo proyecto de continuación?

Evaluación en términos de actividades

- i. Importancia de hacer una evaluación de los resultados – prácticas y aprendizajes - consiguientes de los módulos, sea de la autonomía de los promotores después de algunos meses de conclusión de los módulos:
 - a. Será una evaluación básicamente cuantitativa;
 - b. Con el objetivo esencial de apreciar la valorización de la capacitación (los módulos) por las actividades de los promotores;

²⁵ Y los administrativos (incluidos los responsables del Prodesis)

- c. Evaluación por encuestas ‘abiertas’ y entre promotores, entre ellos y productores, entre asistentes del Prodesis, y técnicos; organización de grupos (talleres locales) de evaluación/ adopción/ propuestas;
 - d. ¿Cómo los promotores aprovecharon, “aplicaron” los conocimientos, referencias, métodos, etc., de los módulos?, sea los componentes sociotécnicos y organizacionales, en cuanto al mejoramiento organizativo, pero también los índices productivos y económicos;
 - e. ¿Y la hipótesis de la necesidad de coordinación? En primer lugar la de los promotores²⁶, que muchos expresaron por lo estructurarse todavía, y las de los grupos de productores;
- ii. El eje de lectura para la identificación, la ‘traducción’²⁷ de los problemas, la co-definición de procesos para respuestas... ¿Qué será la capacidad de los promotores para valorizar los módulos, para trabajar con sus colegas productores (iy con los técnicos!): coordinación, información, metodologías, conocimientos, etc.?
 - iii. El favorecer el trabajo entre los productores y los demás actores, ¿Que significados tiene/tendrá el desarrollo agrícola?, ¿y las consecuencias para las acciones?;
 - iv. Para los próximos meses, ¿objetivos y metodologías de trabajo?: posibilidad, oportunidad, adaptación de los módulos/talleres (¿para el 2008?) a partir de los balances, con el objetivo principal de apoyar la autonomización de los promotores y de sus relaciones con los demás productores:
 - a. ¿Que metodologías, herramientas, dispositivos podrían implementarse en el proyecto para nuevos módulos/talleres?
 - ¿Porqué participar?
 - ¿Cómo participar?
 - ¿Qué son, qué serán los papeles de los promotores V. los de los técnicos?
 - ¿Cómo valorizar? promotores, técnicos, otros productores,...
 - ¿Cuáles son los componentes sociotécnicos, económicos, organizacionales,...?
 - Etc.
 - b. Agroecología: interacción entre las decisiones individuales y colectivas de actividades agrícolas y ganaderas, y el ambiente;
 - c. valorización, sea el cumplimiento de los módulos, de las enseñanzas del módulo, con individuos, con grupos, “capacitar a mas compañeros”,..., Intercambiar las experiencias y los resultados de los grupos, micro talleres, visitas, etc.;
 - d. construcción/elaboración, individual como colectiva, de un referencial técnico y organizacional, por comunidad, por grupos, por microrregión,...;
 - e. planeación, evaluación del trabajo, y realizar los ajustes necesarios para favorecer el aprendizaje colectivo e individual;
 - f. espontaneidad, papel de los técnicos en comunidades con promotores;
 - g. formas de valorización de los promotores, como coordinador, como ordenador..., sea responsabilizar, implicar a promotores y campesinos, en gestiones y acciones colectivas.

²⁶ A dentro y entre comunidades

²⁷ Traducción = concepto de sociología (véase Callon 1998): definición conjunta de los objetivos comunes, de las métodos de trabajo, de los socios, etc. de la asociación, a partir de opciones iniciales distintas

- v. Programar las actividades y definir el rol y las tareas de cada uno, como apoyar, favorecer, la dinámica de innovación:
 - a. Compartir los resultados: reuniones de presentación y debate en las cuales los productores presenten sus resultados al grupo, que estos sean discutidos (aprendizaje) y que se identifiquen a las preocupaciones y a los elementos para las acciones futuras, en particular para las actividades de difusión del grupo;
 - b. Las relaciones con los módulos de capacitación;
 - c. Traducir las preocupaciones en acciones.

5.3 ¿hacia un nuevo proyecto de continuación?

Elaboración de un nuevo proyecto

El obstáculo mayor para lograr sistemas sostenibles²⁸ no es la falta de tecnologías apropiadas, sino las capacidades de los productores de la zona (comunidades, microrregión...), por la combinación de su escasez de conocimientos y la del 'saber-hacer' (y dicen algunos de necesidad monetaria, sea costos y rendimiento), para toda forma de agricultura 'campesina', las cuales están basadas en el uso sostenible de recursos locales para la producción de alimentos para el consumo local.

Tal como lo presentaron los módulos del lote Agroecología, las prácticas agroecológicas combinan respuestas de carácter técnico y organizativo, que permiten reconciliar productividad con la gestión sustentable de los recursos naturales. Se inscriben como una alternativa a los esquemas 'clásicos', por favorecer a modelos agrícolas sostenibles (sustentables) en cuanto al respeto del medio ambiente, a la equidad social y económicamente potentes. El acceso a los conocimientos representa un recurso esencial indispensable para las poblaciones marginalizadas por el objetivo de permitir su promoción socioeconómica y crear condiciones favorables a un desarrollo local estable. En todos los casos, el cambio puede ser difícil a operar y las prácticas agroecológicas deben ser progresivamente comprobadas y ser apropiadas. La difusión puede enfrentarse con tradiciones y las prácticas de los propios agricultores tal como lo expresaron varias veces en las entrevistas.

i. Cinco grandes orientaciones deben orientar, estructurar el apoyo:

- . elaborar mejoras técnicas, agronómicas y financieras;
- . diversificar las actividades agrícolas o no agrícolas;
- . mejorar el componente económico de los productos (transformación,...),
- . promover el acceso a la información, la formación y al consejo sobre las actividades agrícolas y no agrícolas,
- . dar perspectivas a los jóvenes para que permanezcan en el mundo rural.

Para estas cinco grandes orientaciones, metodologías deben adoptarse, de acuerdo...

²⁸ Sostenibilidad se refiere al conjunto de las funciones (sociotécnicas, organizacionales, económicas, etc.)

ii. ¿Que significado tiene (tendrá) la profesionalización?

Este tipo de capacitación [que concibió y organizó el lote Agroecología] de los promotores parece necesaria, sin embargo, ¿será suficiente hacia su profesionalización como promotor-extensionista?:

- ¿Cuáles son las competencias requeridas para que los promotores puedan animar un grupo de análisis de prácticas profesionales, su funcionamiento como su mejoramiento?
 - entender de manera reflexiva su propia práctica profesional, como agricultor y como promotor;
 - analizar una situación;
 - prepararse para enfrentar a las evoluciones de los sistemas en el futuro;
- El objetivo fundamental de la capacitación de los promotores me parece consistir en edificar (icon y para ellos!) un ‘saber-analizar’ las prácticas (sociotécnicas y organizacionales) para construir y manejar un ‘saber-hacer’ (y ‘saber-analizar’...) con sus ‘colegas’, sea los demás productores: siendo el ‘saber-hacer’ de los agricultores la capacidad de adaptación de sus sistemas de producción y de técnicas²⁹ en respuesta a los cambios;
- Por lo que “para impulsar lo que son proyectos estratégicos”, el proceso de capacitación tiene/tendrá que implicar por agrupamientos, a:
 - grupo de análisis y resolución de problema;
 - grupo de intercambio de prácticas;
 - grupo de consejos, etc.,.

iii. Siempre buscando la eficacia, podemos anotar en base a las entrevistas una serie de condiciones necesarias – por ser alcanzadas las metas - para los promotores:

- una actitud personal de participación;
- el respeto del otro y de su expresión;
- la libertad de expresión, respetando el marco adoptado;
- el respeto del funcionamiento co-definido;
- la compatibilidad de sus actividades y la profesionalización, o sea una gestión rigurosa de la dedicación de tiempo a sus actividades como productor y como promotor-extensionista;
- una regularidad de las reuniones (ritmo y alternancia) en la práctica del análisis de prácticas en grupo;
- unas competencia(s) que no son solamente técnicas, mecánicas, sino más bien “sociales y organizativas”.

iv. Es importante recalcar que todas aquellas condiciones ya fueron privilegiadas por la construcción, la implementación y la animación por los animadores de los módulos del lote 2, Agroecología, del Prodesis. Sin embargo, después de expresar la calidad de los módulos, los entrevistados especificaron que tienen/tendrán que ser mantenidas y reforzadas para que tengan la capacidad aprovecharlo.

²⁹ Técnicas en un sentido largo, sociotécnicas, organizacionales, económicas, etc.

- v. El lote 2 tomó en cuenta para sus módulos 1 y 2 la capacidad de la actividad productiva de adaptarse a sus entornos³⁰, sea un nuevo modelo de desarrollo agrícola. Representa una nueva visión de la economía rural por constituirse una visión que no se limita solamente a las solas producciones agrícolas, sino que contempla a los productores en su diversidad, a su familia, a los territorios, al medio ambiente, etc.
- vi. Tienen que desarrollarse distintas competencias, en términos de análisis, reflexión, comunicación, etc. Más allá de los servicios directos a los miembros, una de las ventajas de la (de las) organización(es) de los campesinos y representantes profesionales es la capacidad de negociación con las autoridades públicas.
- vii. Tal perspectiva conduce a evoluciones tan necesarias como fundamentales de las estructuras sociales e instituciones, a cambios profundos de comportamientos individuales y colectivos. Puede chocarse con las resistencias de las comunidades que todavía no aceptaron asociarse a causa de las transformaciones sociales, organizacionales, culturales, (¿políticas?).

5.4 ¿un tema para la elaboración de un nuevo proyecto?

Son necesarios protagonistas rurales activos, motivados, con propuestas y un proyecto propios, pero no son suficientes. Por lo tanto el proyecto de continuación tendrá que tomar en cuenta la capacidad de trabajo colectivo de las comunidades y organizaciones rurales. Ya las entrevistas señalaron que empezaron, pero siguen realizándose de manera lenta, mientras que es necesario que consoliden su organización y sus medios de acción.

El destino de una innovación depende de la participación activa de todos los que se decidieron meterse a hacerlo avanzar. Es indispensable también que se articulen a nivel regional para aumentar su eficacia. Deben reenfocar sus diferencias, pero aquel refuerzo pasa por el hecho de que siguen siendo fieles a sus especificidades convergiendo al mismo tiempo hacia un proyecto común.

¿Que serán las condiciones para que sean compatibles la perennidad de las condiciones de vida y el desarrollo (¿intensivo?) de las actividades (¿rentables?)?

³⁰ Por 'entornos' designamos los factores externos a la unidad de producción, ambiente, organización social y económica, mercados, etc.

(como anexo)

5.5 Específicamente para nosotros como investigadores

Específicamente para nosotros como investigadores implicados, participando a un proyecto de desarrollo agrícola, de conceptualización y práctica (investigación acción, partenariado³¹), el análisis de las prácticas agrícolas trasciende el marco puramente técnico.

i. Considerando:

- a. El apoyo a cualquier dinámica de cambio tecnológico necesita tomar en cuenta los aspectos sociales, técnicos, organizacionales;
- b. El desarrollo sustentable como objetivo del lote 2 del Prodesis representa una problemática sociotécnica y económica, territorial, y organizacional: se refiere e implica a todos aquellos que viven y/o trabajan en las tres subregiones;
- c. Una responsabilidad nuestra es favorecer a la implicación activa de los actores, a los promotores como primera etapa, y a una toma en cuenta de sus condiciones y objetivos. Facilita por lo tanto la generación de respuestas específicas adaptadas a sus distintas formas, y como proceso de investigación-acción, también es para nosotros fuente de conocimiento científico.

ii. Objetivos:

Así se pueden presentar nuestros objetivos como investigadores (de la Investigación) en el marco del lote Agroecología:

- Contribuir a (re)definir el presunto papel de los actores de la agricultura familiar: agricultores y promotores, delegados, organizaciones y grupos, para tal desarrollo territorial sostenible;
- Identificar/co-construir tecnologías adaptadas que respondan a demandas y necesidades específicas, innovaciones socio-técnicas y organizacionales;
- Producir conocimientos científicos sobre:
 - El ¿Cómo introducir lo territorial, lo social, lo ambiental, en una problemática científica?;
 - La agroecología, sea las funciones económicas, ambientales y sociales de la agricultura familiar, su forma de contribución al ordenamiento territorial, para un desarrollo sustentable;
 - El negociar, construir, manejar interacciones adecuadas, de tipo Investigación /Acción en forma asociativa, (en partenariado), para responder a las demandas de actores territoriales;
 - Los procesos de innovación sociotécnicos, económicos y organizacionales;

³¹ La palabra “partenariado” española tal como lo expresa *María Barreir* de la UE (partnership, partenariat,...)

- Las relaciones Ciencias – Agricultura – Sociedad, y la cooperación entre productores y sus representantes (promotores, organizaciones), investigadores y otros actores.

iii. lo que se traduce por las tareas nuestras:

- Diagnosticar: ¿Cuáles son los problemas productivos, en cantidad y en calidad? ¿Cuáles son los mejoramientos productivos alcanzables?, ¿papel de la innovación, organizacional y técnica, y potencialidad?;
- Participar al desarrollo productivo, ¿Cómo intervenir?, ¿cómo construirlo?;
- Actuar: ¿nuestra intervención como investigadores? Intervención externa y procesos de autonomía de los productores, grupos e individuos. Problema de la duración del proyecto, trabajar con todas las comunidades o solo con algunas esperando en una “difusión” (= extensión) a las demás, etc.

iv. sea algunos elementos en término de actividad/acción:

- Iniciativas en condiciones de deficiencia de la investigación clásica (¿necesidad absoluta?);
- Desarrollo de una visión sistémica, de carácter pluridisciplinario, integrando a las ciencias sociales;
- Cambio de escala de la observación e integración de la diversidad:
 - Trabajo a nivel de finca, de comunidad, de asociaciones, de micro y(¿) subregión;
 - Sistemas de cultivo, de producción, agrarios...;
 - Tipologías, zonificación;
 - Etc.
- Desarrollo de las capacidades de innovación de los productores ampliando el abanico de lo posible, sea aprendizajes sociotécnicos y organizativos;
- Reforzamiento de la cohesión social y técnica;
- Vinculo fuerte con un trabajo de extensión / comunicación;
- Transformar las preocupaciones en problemas. ¿Como hacer para...?;
- Resolución de los problemas: co-fabricación de dispositivos que permiten el tratamiento del problema, estructuración de grupos en función de temas e interés, balance interno de las capacidades, conocimientos, alianzas, etc.;
- Favorecer el aprendizaje colectivo.

Una conclusión breve:

Como consecuencia de la capacitación por los módulos de los promotores de las tres Sub-Regiones, nosotros como investigadores asociados con los promotores tenemos el desafío de favorecer el aprendizaje (s. l.) colectivo e individual, como condiciones indispensables para un desarrollo sustentable.

Resumen

El lote Agroecología del consorcio IICA – CIRAD – CATIE, en el marco del Proyecto de desarrollo social integrado y sostenible Prodesis, tenía como propósito capacitar a promotores (as) de la región Selva Lacandona del Estado del Chiapas, sea darles conocimientos y herramientas metodológicas como representantes de los productores.

Este documento presenta una síntesis de lo que expresaron por encuestas abiertas aquellos promotores y técnicos entrevistados, en cuanto a su opinión, tanto del proceso como de las consecuencias, de los avances como de los atrasos, de lo adquirido como de lo faltante y/o de lo que profundizar todavía, de sus esperanzas y sus propuestas etc.

Las actividades del lote 2 facilitaron de manera explícita la valorización de los módulos y la coordinación. Son muy adaptados los módulos dicen ellos, sin embargo se anotó que, por los pocos talleres y módulos que presenciaron, todavía les hace falta mucha capacitación para ejercer sus funciones como promotor por sus pocos conocimientos, y por la poca actividad colectiva que ellos mismos definieron como esencial entre ellos promotores y con los agricultores, lo que representa algo nuevo. Lo que llamamos los factores sociotécnicos y organizacionales.

Por los atrasos iniciales, se hicieron las encuestas al inicio del módulo 2, por lo que las opiniones fueron muchas veces parciales e incompletos. Quedará indispensable para ajustar un proyecto de asistencia novedoso otra evaluación operacional de los logros del lote Agroecología después de varios meses de práctica profesional de los promotores.

El informe presenta como conclusión unas propuestas de acciones y temas que profundizar, para valorizar todos aquellos conocimientos y prácticas que ya empezaron surgir con los módulos, y que necesitan más apoyo para consolidarse.

Palabras clave: Agroecología - Chiapas – Comunidad – Desarrollo agrícola - Extensión agrícola - México – Organización - Promotor - Sostenibilidad

Résumé

Le lot Agroécologie du consortium IICA - CIRAD - CATIE, dans le cadre du projet de développement social, intégré et durable, Prodesis (Proyecto de desarrollo social integrado y sostenible), avait comme but de former des représentant(e)s des producteurs, les promoteurs, de la région Forêt Lacandon de l'État du Chiapas, c'est à dire de leur donner des connaissances et des outils méthodologiques.

Ce document présente une synthèse de ce qu'ont exprimé par des enquêtes ouvertes ces promoteurs et techniciens interviewés, quant à leur avis, tant du processus comme des conséquences, des avances comme des retards, de ce qui est acquis comme de ce qui ne l'est pas et/ou à approfondir encore, ses espoirs et ses propositions etc.

Les activités du lot 2 ont facilité de manière explicite la valorisation des modules et la coordination. Ils insistent sur la bonne adaptation des modules, mais ils ont assisté à peu d'ateliers et de modules et il leur manque beaucoup de connaissances et d'outils pour exercer leurs fonctions comme promoteur, et par le peu d'activité collective qu'eux-mêmes ont définie comme essentielle entre eux-mêmes promoteurs et avec les agriculteurs, ce qui représente quelque chose nouveau. Ce que nous appelons les facteurs sociotechniques et organisationnels.

Du fait du démarrage très tardif du projet, les acteurs ont été interviewés en début du module 2, ce pour quoi leurs avis ont souvent été partiels et incomplets. Une autre évaluation des acquis du lot Agroecología après plusieurs mois de pratique professionnelle des promoteurs est indispensable, pour ajuster un projet d'assistance nouveau.

Le rapport présente en conclusion des propositions actions et thèmes à approfondir, pour valoriser toutes ces connaissances et pratiques qui ont déjà commencé à apparaître avec les modules, et qui ont besoin de davantage d'appui pour être consolidées.

Mots clés : Agroécologie - Chiapas - Communauté - Développement agricole - Extension agricole - le Mexique - Organisation - Promoteur - Aptitude à soutenir des opérations prolongées